

Assembly Instruction

Rear Valance for Skoda Octavia Mk3 VRS



1. Remove the exhaust dummy.
 2. Put the included tube on the end of the exhaust and stabilize it with the M6 x 20mm screw.
 3. Install the exhaust dummy.
-

1. Check the fitment of the part with the bumper.
2. Using included degreasing cloth clean the surface as shown in picture 3.
3. remove the foil from double sided tape
4. Place the part into the bumper applying pressure, so the tape stick properly.
5. Drill holes as shown in pictures 5, 8 and 10.
6. Use included hardware to secure the part to the bumper.
7. Picture 12 shows the location of the screws.





(PL) Polski

Instrukcja montażu Dokładki Tylnej do Skody Octavii Mk3 RS

1. Zdemontuj ramkę z atrapą końcówki wydechu.
2. Włóż dedykowaną przedłużkę na końcówkę rury wydechowej i ustabilizuj ją za pomocą śruby m6 x 20 mm.
3. Zamontuj z powrotem ramkę atrapy wydechu.

1. Sprawdź dopasowanie dokładki tylnej do zderzaka.
 2. Za pomocą ściereczki odtłuszczającej oczyść powierzchnię zderzaka jak pokazano na zdjęciu 3.
 3. Zdejmij folię zabezpieczającą z taśmy dwustronnej na dokładce tylnej.
 4. Przyłóż dokładkę tylną do zderzaka i dociśnij tak, by taśma przykleiła się do zderzaka.
 5. Wywierć otwór tak, jak pokazano na zdjęciach 5, 8 i 10.
 6. Użyj dołączonych do zestawu montażowego śrub by zamocować dokładkę tylną do zderzaka.
- Zdjęcie 12 ukazuje miejsce umieszczenia śrub.

(BG) Bŭlgarski

Instruktsii za montazh na zaden splitter za Skoda Octavia Mk3 RS

1. Ot-stranete ramkata s falshiviya izpuskatelen nakraĭnik.
2. Postavete spetsialното udŭlzhenie v kraya na izpuskatelnata trŭba i go stabiliziraĭte s vint m6 x 20 mm.
3. Postavete otnovo ramkata na izpuskatelnata reshetka.

1. Proverete prilyaganeto na zadniya spoiler kŭm bronyata.
 2. Ispolzvaĭte kŭrpa za obezmaslyavane, za da pochistite povŭrkhnostta na bronyata, kakto e pokazano na snimka 3.
 3. Ot-stranete zashtitното folio ot dvustrannata lenta na zadnata vlozhka.
 4. Postavete zadniya spoiler vŭrkhu bronyata i natisnete nadolu, taka che lentata da zalepne za bronyata.
 5. Probiĭte dupkata, kakto e pokazano na snimki 5, 8 i 10.
 6. Ispolzvaĭte vintovete, vklyucheni v montazhniya komplet, za da prikrepite zadniya spoiler kŭm bronyata.
- Snimka 12 pokazva kŭde sa razpolozheni vintovete.

(HR) Hrvatski

Upute za montažu stražnjeg razdjelnika za Škodu Octaviu Mk3 RS

1. Uklonite okvir s lažnim ispušnim vrhom.
2. Umetnite namjenski nastavak na kraj ispušne cijevi i stabilizirajte ga vijkom m6 x 20 mm.
3. Ponovno postavite okvir ispušne rešetke.

1. Provjerite prijanjanje stražnjeg spojlera na branik.
 2. Koristite krpu za odmašćivanje da očistite površinu odbojnika kao što je prikazano na slici 3.
 3. Uklonite zaštitni film s dvostrane trake na stražnjem umetku.
 4. Postavite stražnji spojler na branik i pritisnite prema dolje tako da se traka zalijepi za branik.
 5. Izbušite rupu kao što je prikazano na fotografijama 5, 8 i 10.
 6. Upotrijebite vijke uključene u komplet za montažu da pričvrstite stražnji spojler na branik.
- Slika 12 pokazuje gdje se nalaze vijci.

(CZ) Čeština

Návod na montáž zadního splitteru pro Škoda Octavia Mk3 RS

1. Odstraňte rám s falešnou koncovkou výfuku.
2. Nasad'te vyhrazený nástavec na konec výfukového potrubí a stabilizujte jej šroubem m6 x 20 mm.
3. Namontujte zpět rám výfukové mřížky.

1. Zkontrolujte usazení zadního spoileru k nárazníku.
 2. Použijte odmašťovací hadřík k čištění povrchu nárazníku, jak je znázorněno na obrázku 3.
 3. Odstraňte ochrannou fólii z oboustranné pásky na zadní vložce.
 4. Umístěte zadní spoiler na nárazník a zatlačte dolů tak, aby páska přilnula k nárazníku.
 5. Vyvrtejte otvor podle obrázků 5, 8 a 10.
 6. Pomocí šroubů, které jsou součástí montážní sady, připevněte zadní spoiler k nárazníku.
- Obrázek 12 ukazuje, kde jsou umístěny šrouby.

(DK) Dansk

Monteringsvejledning til bagsplitter til Skoda Octavia Mk3 RS

1. Fjern rammen med den falske udstødningsspids.
2. Indsæt den dedikerede forlængelse på udstødningsrørenden og stabiliser den med en m6 x 20 mm skrue.
3. Geninstaller udstødningsgitterets ramme.

1. Kontroller, om bagspoileren passer til kofangeren.
 2. Brug en affedtningsklud til at rengøre kofangerens overflade som vist på billede 3.
 3. Fjern beskyttelsesfilmen fra den dobbeltsidede tape på den bagerste indsats.
 4. Placer bagspoileren på kofangeren og tryk ned, så tapen klæber til kofangeren.
 5. Bor hullet som vist på foto 5, 8 og 10.
 6. Brug skruerne inkluderet i monteringssættet til at fastgøre bagspoileren til kofangeren.
- Foto 12 viser, hvor skruerne er placeret.

(EE) Eesti keel

Skoda Octavia Mk3 RS tagumise jaoturi kokkupaneku juhised

1. Eemaldage võlts väljalaskeotsaga raam.
2. Sisestage spetsiaalne pikendus väljalasketoru otsa ja stabiliseerige see m6 x 20 mm kruviga.
3. Paigaldage väljalaskevõre raam tagasi.

1. Kontrollige tagumise spoileri sobivust kaitseraua külge.
 2. Kasutage kaitseraua pinna puhastamiseks rasvaeemalduslappi, nagu on näidatud fotol 3.
 3. Eemaldage kaitsekile tagumise vahetüki kahepoolsest lindilt.
 4. Asetage tagumine spoiler kaitseraua külge ja vajutage alla nii, et teip kleepuks kaitseraua külge.
 5. Puurige auk, nagu on näidatud fotodel 5, 8 ja 10.
 6. Kasutage kinnituskomplekti kuuluvaid kruvisid, et kinnitada tagumine spoiler kaitseraua külge.
- Foto 12 näitab, kus kruvid asuvad.

(FI) Suomalainen

Takajakajan asennusohjeet Skoda Octavia Mk3 RS:lle

1. Irrota kehys väärennetyn pakoputken kärjellä.
2. Työnnä siihen tarkoitettu jatke pakoputken päähän ja vakauta se m6 x 20 mm ruuvilla.
3. Asenna pakoputken säleikkö takaisin paikalleen.

1. Tarkista takaspoilerin sopivuus puskuriin.
 2. Puhdista puskurin pinta rasvanpoistoliinalla kuvan 3 mukaisesti.
 3. Poista suojakalvo takaosan kaksipuolisesta teipistä.
 4. Aseta takaspoileri puskuriin ja paina alas niin, että teippi tarttuu puskuriin.
 5. Pora reikä kuvien 5, 8 ja 10 mukaisesti.
 6. Kiinnitä takaspoileri puskuriin asennussarjan mukana tulevilla ruuveilla.
- Kuvassa 12 näkyy, missä ruuvit sijaitsevat.

(FR) Français

Instructions de montage du séparateur arrière pour Skoda Octavia Mk3 RS

1. Retirez le cadre avec le faux embout d'échappement.
2. Insérez l'extension dédiée sur l'extrémité du tuyau d'échappement et stabilisez-la avec une vis m6 x 20 mm.
3. Réinstallez le cadre de la grille d'échappement.

1. Vérifiez l'ajustement du spoiler arrière au pare-chocs.
 2. Utilisez un chiffon dégraissant pour nettoyer la surface du pare-chocs comme indiqué sur la photo 3.
 3. Retirez le film protecteur du ruban adhésif double face situé sur l'insert arrière.
 4. Placez le spoiler arrière sur le pare-chocs et appuyez pour que le ruban adhésif adhère au pare-chocs.
 5. Percez le trou comme indiqué sur les photos 5, 8 et 10.
 6. Utilisez les vis incluses dans le kit de montage pour fixer le spoiler arrière au pare-chocs.
- La photo 12 montre où se trouvent les vis.

(EL) Elliniká

Odigíes synarmológis píso diachoristí gia Skoda Octavia Mk3 RS

1. Afairéste to plaísio me to pséftiko ákro tis exátmisis.
2. Eisagágete tin eidikí proéktasi sto ákro tou solína exátmisis kai statheropoíiste ti me mia vída m6 x 20 mm.
3. Topothetíste xaná to plaísio tis grílias exagogís.

1. Elénxte tin prosarmogí tis píso aerotomís ston profylaktíra.
2. Chrisimopoíiste éna paní apolípansis gia na katharísete tin epifáneia tou profylaktíra ópos faínetai sti fotografia 3.
3. Afairéste tin prostateftikí memvráni apó tin tainía diplís ópsis sto píso éntheto.
4. Topothetíste tin píso aerotomí ston profylaktíra kai piéste pros ta káto óste i tainía na kollísei ston profylaktíra.
5. Anoíxte tin trýpa ópos faínetai stis fotografíes 5, 8 kai 10.
6. Chrisimopoíiste tis vídes pou perilamvánontai sto kit topothétisis gia na stereósete tin píso aerotomí ston profylaktíra.
I fotografia 12 deíchnei pouí vrískontai oi vídes.

(ES) Español

Instrucciones de montaje del divisor trasero para Skoda Octavia Mk3 RS

1. Retire el marco con la punta de escape falsa.
2. Inserte la extensión dedicada en el extremo del tubo de escape y estabilícela con un tornillo m6 x 20 mm.
3. Vuelva a instalar el marco de la rejilla de escape.

1. Verifique el ajuste del alerón trasero al parachoques.
 2. Utilice un paño desengrasante para limpiar la superficie del parachoques como se muestra en la foto 3.
 3. Retire la película protectora de la cinta de doble cara en el inserto trasero.
 4. Coloque el alerón trasero sobre el parachoques y presione hacia abajo para que la cinta se adhiera al parachoques.
 5. Perforar el orificio como se muestra en las fotos 5, 8 y 10.
 6. Utilice los tornillos incluidos en el kit de montaje para fijar el alerón trasero al parachoques.
- La foto 12 muestra dónde se encuentran los tornillos.

(IE) Gaeilge

Treoracha Tionóil Scoilteoir Cúil le haghaidh Skoda Octavia Mk3 RS

1. Bain an fráma leis an rinn sceite falsa.
2. Cuir isteach an síneadh tiomnaithe ar an deireadh píopa sceite agus é a chobhsú le scriú m6 x 20 mm.
3. Athshuiteáil an fráma greille sceite.

1. Seiceáil an bhfuil an spoiler cúil oiriúnach don tuairteora.
 2. Bain úsáid as éadach degreasing chun an dromchla tuairteora a ghlanadh mar a thaispeántar i ngrianghraf 3.
 3. Bain an scannán cosanta as an téip dhá thaobh ar an taobh istigh.
 4. Cuir an spoiler cúil ar an tuairteora agus brúigh síos ionas go gcloíonn an téip leis an tuairteora.
 5. Druileáil an poll mar a thaispeántar i ngrianghraif 5, 8 agus 10.
 6. Bain úsáid as na scriúnná atá sa trealamh gléasta chun an spoiler cúil a cheangal den tuairteora.
- Taispeánann grianghraf 12 cá bhfuil na scriúnná suite.

(LI) Lietuvių

Skoda Octavia Mk3 RS galinio skirstytuvo surinkimo instrukcijos

1. Nuimkite rėmą su netikru išmetimo antgaliu.
2. Ant išmetimo vamzdžio galo įkiškite tam skirtą ilgintuvą ir stabilizuokite jį m6 x 20 mm varžtu.
3. Vėl sumontuokite išmetimo grotelių rėmą.

1. Patikrinkite, ar galinis spoileris tinka buferiui.
 2. Nuvalykite buferio paviršių riebalus šalinančia šluoste, kaip parodyta 3 nuotraukoje.
 3. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo dvipusės juostos ant galinio įdėklo.
 4. Uždėkite galinį spoilerį ant buferio ir paspauskite žemyn, kad juosta priliptų prie buferio.
 5. Išgręžkite skylę, kaip parodyta 5, 8 ir 10 nuotraukose.
 6. Tvirtinimo komplekte esančiais varžtais pritvirtinkite galinį spoilerį prie buferio.
- 12 nuotraukoje parodyta, kur yra varžtai.

(LV) Latviski

Aizmugurējā sadalītāja montāžas instrukcijas Skoda Octavia Mk3 RS

1. Noņemiet rāmi ar viltus izplūdes uzgali.
2. Ievietojiet speciālo pagarinājumu izplūdes caurules galā un stabilizējiet to ar m6 x 20 mm skrūvi.
3. Uztādiet atpakaļ izplūdes režģa rāmi.

1. Pārbaudiet aizmugurējā spoileru atbilstību buferim.
2. Izmantojiet attaukošanas drāni, lai notīrītu bufera virsmu, kā parādīts 3. fotoattēlā.
3. Noņemiet aizsargplēvi no abpusējās lentes aizmugurējā ieliktnī.
4. Novietojiet aizmugurējo spoileru uz bufera un nospiediet uz leju, lai lente pielīp pie bufera.
5. Izurbiet caurumu, kā parādīts 5., 8. un 10. fotoattēlā.
6. Izmantojiet montāžas komplektā iekļautās skrūves, lai piestiprinātu aizmugurējo spoileru pie bufera.
12. fotoattēlā redzams, kur atrodas skrūves.

(MT) Malti

Istruzzjonijiet ta' l-Assemblea ta' wara Splitter għal Skoda Octavia Mk3 RS

1. Neħhi l-qafas bil-ponta tal-egżost foloz.
2. Daħhal l-estensjoni ddedikata fuq it-tarf tal-pajp tal-egżost u stabbilizzaha b'kamin m6 x 20 mm.
3. Erga l-installar l-qafas tal-gradilja ta' l-egżost.

1. Iċċekkja t-twaħħil tal-ispoiler ta' wara mal-bumper.
 2. Uża drapp għat-tneħħija tax-xaħam biex tnaddaf il-wiċċ tal-bamper kif muri fir-ritratt 3.
 3. Neħhi l-film protettiv mit-tejp b'żewġ naħat fuq l-inserzjoni ta' wara.
 4. Poġġi l-ispoiler ta' wara fuq il-bamper u aghfas l-isfel sabiex it-tejp jeħel mal-bamper.
 5. Drill it-toqba kif muri fir-ritratti 5, 8 u 10.
 6. Uża l-viti inklużi fil-kit tal-immuntar biex twaħħal l-ispoiler ta' wara mal-bumper.
- Ritratt 12 juri fejn jinsabu l-viti.

(NL) Nederlands

**Montage-instructies voor de achterste splitter voor de Skoda Octavia
Mk3 RS**

1. Verwijder het frame met het nep-uitlaatsierstuk.
2. Plaats de speciale verlenging op het uiteinde van de uitlaatpijp en stabiliseer deze met een M6 x 20 mm-schroef.
3. Plaats het uitlaatroosterframe terug.

1. Controleer of de achterspoiler goed op de bumper past.
 2. Gebruik een ontvettende doek om het bumperoppervlak schoon te maken zoals weergegeven op foto 3.
 3. Verwijder de beschermfolie van de dubbelzijdige tape op de achterste inleg.
 4. Plaats de achterspoiler op de bumper en druk deze aan, zodat de tape aan de bumper blijft plakken.
 5. Boor het gat zoals aangegeven op foto's 5, 8 en 10.
 6. Gebruik de schroeven die bij de montageset zijn meegeleverd om de achterspoiler aan de bumper te bevestigen.
- Foto 12 laat zien waar de schroeven zich bevinden.

(DE) Deutsch

Montageanleitung für den Hecksplitter für Skoda Octavia Mk3 RS

1. Entfernen Sie den Rahmen mit der falschen Auspuffspitze.
 2. Stecken Sie die entsprechende Verlängerung auf das Auspuffrohr und stabilisieren Sie diese mit einer M6 x 20 mm Schraube.
 3. Bauen Sie den Abluftgitterrahmen wieder ein.
-
1. Überprüfen Sie den Sitz des Heckspoilers an der Stoßstange.
 2. Reinigen Sie die Stoßfängeroberfläche mit einem fettlösenden Tuch, wie in Foto 3 gezeigt.
 3. Entfernen Sie die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband auf dem hinteren Einsatz.
 4. Den Heckspoiler auf die Stoßstange aufsetzen und andrücken, sodass das Klebeband an der Stoßstange haftet.
 5. Bohren Sie das Loch wie in den Fotos 5, 8 und 10 gezeigt.
 6. Befestigen Sie den Heckspoiler mit den im Montagesatz enthaltenen Schrauben an der Stoßstange.
- Auf Foto 12 ist zu sehen, wo sich die Schrauben befinden.

(PT) Português

Instruções de montagem do divisor traseiro para Skoda Octavia Mk3 RS

- 1.º Remova o quadro com a ponteira de escape falsa.
- 2.º Insira a extensão dedicada na extremidade do tubo de escape e estabilize-a com um parafuso m6 x 20 mm.
3. Reinstale a estrutura da grelha de exaustão.

1. Verifique o encaixe do spoiler traseiro no para-choques.
 - 2.º Utilize um pano desengordurante para limpar a superfície do para-choques, como mostra a foto 3.
 - 3.º Remova a película protetora da fita de dupla face no encaixe traseiro.
 4. Coloque o spoiler traseiro no para-choques e pressione para baixo, de modo a que a fita fique colada ao para-choques.
 - 5.º Faça o furo como indicado nas fotos 5, 8 e 10.
 6. Utilize os parafusos incluídos no kit de montagem para fixar o spoiler traseiro ao para-choques.
- A foto 12 mostra onde estão localizados os parafusos.

(RO) Romanesc

Instructiuni de asamblare splitter spate pentru Skoda Octavia Mk3 RS

1. Scoateți cadrul cu vârful de evacuare fals.
2. Introduceți extensia dedicată pe capătul țevii de evacuare și stabilizați-o cu un șurub m6 x 20 mm.
3. Reinstalați cadrul grilei de evacuare.

1. Verificați potrivirea spoilerului spate pe bara de protecție.
 2. Folosiți o cârpă degresantă pentru a curăța suprafața barei de protecție, așa cum se arată în fotografia 3.
 3. Îndepărtați folia de protecție de pe banda cu două fețe de pe inserția din spate.
 4. Așezați spoilerul din spate pe bara de protecție și apăsați astfel încât banda să se lipească de bara de protecție.
 5. Găuriți gaura așa cum se arată în fotografiile 5, 8 și 10.
 6. Utilizați șuruburile incluse în kitul de montare pentru a atașa spoilerul spate la bara de protecție.
- Fotografia 12 arată unde sunt amplasate șuruburile.

(SK) Slovenský

Návod na montáž zadného splitteru pre Škoda Octavia Mk3 RS

1. Odstráňte rám s falošnou koncovkou výfuku.
2. Nasad'te na koncovku výfukového potrubia určený predĺženie a stabilizujte ho skrutkou m6 x 20 mm.
3. Namontujte späť rám výfukovej mriežky.

1. Skontrolujte nasadenie zadného spojlera k nárazníku.
 2. Na čistenie povrchu nárazníka použite handričku na odmastenie, ako je znázornené na obrázku 3.
 3. Odstráňte ochrannú fóliu z obojstrannej pásky na zadnej vložke.
 4. Umiestnite zadný spojler na nárazník a zatlačte tak, aby sa páska prilepila na nárazník.
 5. Vyvrtajte otvor podľa obrázkov 5, 8 a 10.
 6. Pomocou skrutiek, ktoré sú súčasťou montážnej sady, pripevnite zadný spojler k nárazníku.
- Obrázok 12 ukazuje, kde sa nachádzajú skrutky.

(SI) Slovenski

Navodila za montažo zadnjega razdelilnika za Škodo Octavio Mk3 RS

1. Odstranite okvir z lažno izpušno konico.
2. Vstavite namenski podaljšek na konec izpušne cevi in ga stabilizirajte z vijakom m6 x 20 mm.
3. Ponovno namestite okvir izpušne rešetke.

1. Preverite prileganje zadnjega spojlerja na odbijač.
 2. Uporabite krpo za razmaščevanje, da očistite površino odbijača, kot je prikazano na fotografiji 3.
 3. Odstranite zaščitno folijo z dvostranskega traku na zadnjem vložku.
 4. Namestite zadnji spojler na odbijač in pritisnite navzdol, da se trak prilepi na odbijač.
 5. Izvrtajte luknjo, kot je prikazano na fotografijah 5, 8 in 10.
 6. Za pritrditev zadnjega spojlerja na odbijač uporabite vijake, ki so vključeni v montažni komplet.
- Slika 12 prikazuje, kje so nameščeni vijaki.

(SE) Svenska

Monteringsanvisning för bakre splitter för Skoda Octavia Mk3 RS

1. Ta bort ramen med den falska avgasspetsen.
2. Sätt in den dedikerade förlängningen på avgasrörsänden och stabilisera den med en m6 x 20 mm skruv.
3. Sätt tillbaka avgasgallrets ram.

1. Kontrollera att den bakre spoilern sitter i stötfångaren.
 2. Använd en avfettningsduk för att rengöra stötfångarytan enligt bild 3.
 3. Ta bort skyddsfilm från den dubbelsidiga tejp på den bakre insatsen.
 4. Placera den bakre spoilern på stötfångaren och tryck ner så att tejp fastnar på stötfångaren.
 5. Borra hålet enligt bilderna 5, 8 och 10.
 6. Använd skruvarna som ingår i monteringsatsen för att fästa den bakre spoilern på stötfångaren.
- Bild 12 visar var skruvarna sitter.

(HU) Magyar

Skoda Octavia Mk3 RS hátsó elosztó összeszerelési útmutatója

1. Távolítsa el a keretet a hamis kipufogóvéggel.
2. Illessze a kihelyezett hosszabbítót a kipufogócső végére, és stabilizálja egy m6 x 20 mm-es csavarral.
3. Szerelje vissza a kipufogó rács keretét.

1. Ellenőrizze a hátsó légterelő illeszkedését a lökhárítóhoz.
 2. Zsírtalanító kendővel tisztítsa meg a lökhárító felületét a 3. képen látható módon.
 3. Távolítsa el a védőfóliát a hátsó betéten lévő kétoldalas szalagról.
 4. Helyezze a hátsó légterelőt a lökhárítóra, és nyomja le, hogy a szalag rátapadjon a lökhárítóra.
 5. Fúrja ki a lyukat az 5., 8. és 10. képen látható módon.
 6. A rögzítőkészletben található csavarokkal rögzítse a hátsó légterelőt a lökhárítóhoz.
- A 12. kép a csavarok elhelyezkedését mutatja.

(IT) Italiano

Istruzioni di montaggio dello splitter posteriore per Skoda Octavia Mk3 RS

1. Rimuovere il telaio con il terminale di scarico finto.
2. Inserire la prolunga dedicata sull'estremità del tubo di scarico e stabilizzarla con una vite m6 x 20 mm.
3. Reinstallare il telaio della griglia di scarico.

1. Controllare la vestibilità dello spoiler posteriore sul paraurti.
 2. Utilizzare un panno sgrassante per pulire la superficie del paraurti come mostrato nella foto 3.
 3. Rimuovere la pellicola protettiva dal nastro biadesivo sull'inserto posteriore.
 4. Posizionare lo spoiler posteriore sul paraurti e premere verso il basso in modo che il nastro aderisca al paraurti.
 5. Praticare il foro come mostrato nelle foto 5, 8 e 10.
 6. Utilizzare le viti incluse nel kit di montaggio per fissare lo spoiler posteriore al paraurti.
- La foto 12 mostra dove si trovano le viti.